



8
A

本居宣長著

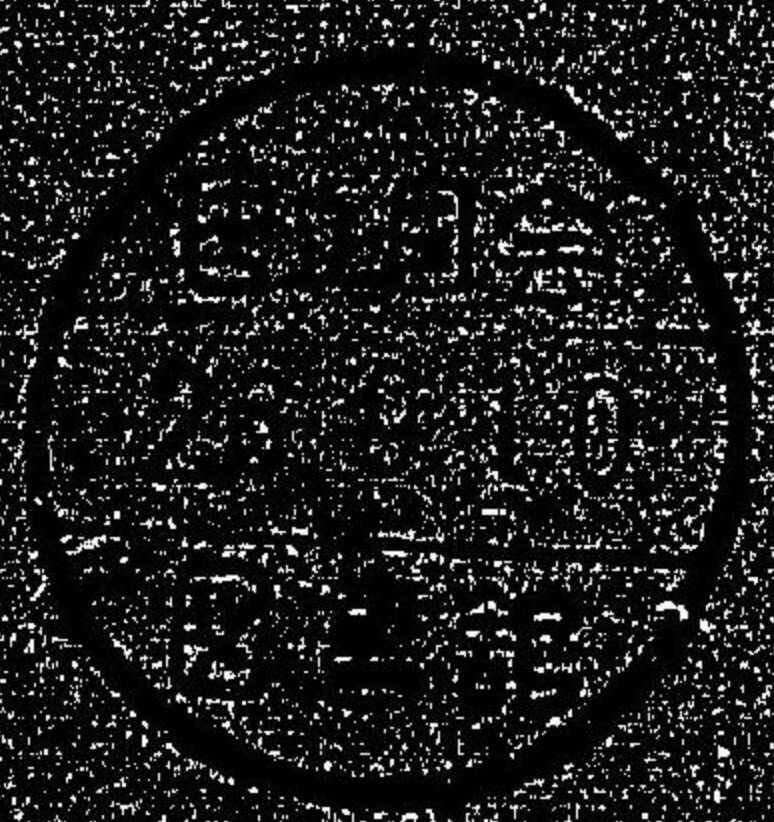
字音の形つゝの以全

大阪 續文館梓

811.56.178932 h

字音假字用格序

薦紳名流。斐然黼黻其章者。代不鮮矣。然論學識則寥寥。亡聞焉。方今昭代之化。文運渙發。豪傑之士。勃焉崛起。先有契冲氏。而後有縣居翁。一則龍舉浪華。一則虎視江門。盛唱復古之學。海內爲之一新。然是猶擅力訓詁。未遑及修辭也。嗟夫。併文藻與學識。而大成焉者。吾未見其人。果其無人乎。吾本居先生。抱命世之才。學術精博。兼究永言之妙。其於歌也。翱翔八代之際。而衆美具之。其於學也。紹明二公之業。而成功過之。吾所謂其人也哉。斯編



也。講業之暇爲問字音假字者而作也。其說詳審精覈一
展卷則瞭然在目矣。可謂萬世不朽之準則也。至如其發
喉音三差之義理辨於乎二音之錯置則非命世之才學
術精博者豈能至於此哉。蓋字音假字也係於百家之學
也。操槩之士不可不知。操槩之士不可不知。則是書不可
不觀。是書不可不觀。則可以傳天下後世矣。爲之序。
安永四年春三月

門人

須賀直見謹撰

字音迦那豆訶比乃序

漢字音者母與本彼國人之鳥成佐比豆理乎學取都瑠物二
四手茂八羅大御國之雅而有與者似而霜不在有祢禮婆歌
咏二毛俚氣久誦讀二面鄙計九互古之大御代庭五十小竹
叢竹五十篠目之事問荷面都由摩自信受魚藻有成然爾波
雖有其國籍者下水垣之久時從所傳來去而之在祢禮婆遍
會禮讀慣聞習而世々遠歷麻麻邇々自然俚登母不知變鄙
止毛不所思化天薄良氷之打解言者更爾文不云內日刺雅
語二尙稍字知雜筒後遂者外國言止斯母如不在爲以來乍

彌日異保妣許里氏今之者之大凡之言之葉半者此字音乎
 那毛用阿布米流世西有者牡鹿巢蟹許連我假字望不識而
 波多得不在和邪成置其者未照月之眞昭明爾記世流物母
 無白玉椿委曲舉而有書志無禮婆於物書惑敷布斯々々澤
 在之故二已往日此沃遲之書等彼之此之何俱列止取出考
 索乍多々志能徑之正伎袁定而芝藝之羽根搔書集畫鶴二
 又此假字之所由奈杼思得而有事聊論多璫乎霜於端方加
 而許禮能一卷常葉成都時者安永之四季云年正月之十日
 如是言者伊勢人本居宣長

字音假字用格

目錄

喉音三行辨 三 輕重等第圖

三行分生圖 三

おと所屬辨 五

字音假字總論 六

字音開合指掌圖 十

字音假字三會圖 十

凡例 廿

いゐ之假字音 廿七

○すう 廿七 5ゆう 廿八 5ゆ 廿

○いやう 廿九 5よう 〇5じ 廿

○しく 三十 〇5じ 〇5じ 卅一 〇5じ 廿

○5や 〇5や 5やへ 〇5や 卅一 5やへ 卅一

えゑ之假字 卅一

○えう 卅二

えふ

○えい

えい

○えむ

えむ

卅四

○えつ

えつ

○えき

おを之假字 附あわ

○おう 卅七

おう

あう

卅八

わう

卅五

あふ

○あむ

をむ

卅九

○おく

か行之假字

○きう 卅九

きふ

四十

○かう

こう

卅九

くわう

四十二

かふ

こふ

○こやう

四十一

きよう

四十三

けう

けふ

さ行之假字

○しう 四十四

しゆう

しふ

○さう

四十四

そう

四十五

さふ

○しやう

しやう

せう

四十六

せふ

た行之假字

○ちう 四十六

ちゆう

ちふ

○たう

四十六

とらう

四十七

たふ

○ちやう

ちやう

てう

てふ

な行之假字

○なう 四十七

のう

なふ

○にやう

四十七

によう

ねう

ねふ

○にふ

にふ

は行之假字

○はう 四十八

ほう

はふ

四十九

ほう

四十七

○ひやう

ひよう

ほう

ま行之假字

○まう

もう

○みやう

めう

四十九

ら行之假字

○りう

りふ

○らう

ろう

五十

らふ	〇りやう	りよう	れう
濁音にせむづ之假字			
韻、いゐ之假字			
下中、わ之假字			
韻、む之假字			
			五十
			五十二
			五十三
			五十四

目錄終

字音假字用格

本居宣長著

此書ハ漢字音ノ假字ヲ正サシ爲ニ著セリ凡ソ其字音此方ニ古ヘヨリ使ハレトニテ漢吳ノ
 ニツアリ又是レニ近世傳ル唐音ト云モノヲ加ヘテハ三ツ也此三ツノ音ノ事ハ予別ニ漢字三
 音考ヲ著シテ委ク辨セリサテ此中ニ彼唐音ト云モノハ古來ノ傳ニ非ズ今世ニ普ク用ル
 者ニモ非レハ是ヲサシオキテ今ハタト漢吳ニ音ノ假字ヲ論辨ス抑此字音ノ假字ノ常ニマ
 ガヒヤスキハ多クハラト引ク音ニアリあうとわうと混シマヤラトさようト引ク
 マギルル類也然レドモ是レヲハ其所レ属ノ韻ニヨリ又其入聲ノ字ナドニテモ分ル、トナル
 ガタト辨ヘガタキハ喉音三行アイウエオ、ヤイユノ差別ニテ其いゐえゑおをノ假字ハ字音ノ
 ミナラズ御國言ニ於テモ後世多クハ錯亂シテ善ク是レヲ辨ル人無クシテ數百年ヲ經タリ
 然ルニ近世難波ノ契沖僧始メテ是ヲ考ヘ出シ和字正濫抄ヲ著セルヨリ古ハノ假字再ビ世
 ニ明ラカニナリヌルハ比類ナキ大功ナリソノ後古學ノ道イヨク開ケテ古言ノ假字ツカ
 ヒニナキテハ今ハ遺漏無キ近年出來タル古言字音ノ假字ニ至テハ未ダ詳カニ考ヘ定メタルモ
 ノナクシテ喉音三行ノ假字ハ殊ニ明ラカナラス故ニ今先ッ此三行ノ義ヲ辨ズルヲ左ノ如
 シ

喉音三行辨

<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 5px;">重</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 5px;">中</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 5px;">輕</div> </div>									
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ア</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ア</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ア</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ア</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ア</div> </div>									
ア	ア	ア	ア	ア	ア	ア	ア	ア	ア
オ	エ	ウ	イ	ア	オ	エ	ウ	イ	ア
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
ナ	エ	ウ	イ	ア	ナ	エ	ウ	イ	ア
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ウ</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">イ</div> </div>									
ウ	ウ	ウ	ウ	ウ	イ	イ	イ	イ	イ
オ	エ	ウ	イ	ア	オ	エ	ウ	イ	ア
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
ナ	エ	ウ	井	ワ	ヨ	エ	ユ	イ	ヤ
トナル	トナル		トナル	トナル	トナル		トナル		トナル
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">オ</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">エ</div> </div>									
オ	オ	オ	オ	オ	エ	エ	エ	エ	エ
オ	エ	ウ	イ	ア	オ	エ	ウ	イ	ア
モ	モ	モ	モ	モ	モ	モ	モ	モ	モ
ナ	エ	ウ	井	ワ	ヨ	エ	ユ	イ	ヤ
トナル	トナル		トナル	トナル	トナル		トナル		トナル

喉音三行辨

先^{オホミクニ}大御國ノ喉音ニあやむ三行ノ差別アル所以ノ原^{モト}ヲヨク明ラメオキテ後ニ字音ノ假字ヲ論スベシ抑此三行ハあいうえおヨリ分レタル音ニシテ其本ハ一ナリサテ一ツニシテ二ツニ分レタル所以ハあいうえおノ五ノ音ノ下へ又各あいうえおノ五ノ音ヲ重^{カサ}ヌレバ自然トツイマリテやいゆのよわのろをノ音トナルユエニ別ニ此二行ハアルナリ喉音ニノミ此差別アリテ餘ノかきた

かばまらノ七行ニハ是レ無キハイカニト云ニマツヤ行^ヨノ音ハモト二音ツ、重ナリタルモノナレバ實ハイハユル物音也然レハ喉音ハ餘音ニ類セズ柔婉隱微ナルユエニ二音ツ、重ナレドモオノツカラツママリテ直音ノ如クナルユエニ此二行ノ音トナル也餘ノ七行ハ二音ヲ重ナルトキハ二音ニ分レテサダカニ拗音ニシテ一音ニツママルトナシ故ニ喉音ノ外ハミナ單行ナル也故ニ古言ノナカニあいうえおノ音ノ重ナリタル言ハ一ツモアル丁無シ是レ其^{オハナシ}明證也老翁ナドノハハヤ行ノハハナレ故ニおゆあゆトモアル伊ナドハハキノ轉ナレメ今ノ例ニアラスサテヤ行モわ行モわ行ヨリ生ズル音ナルユエニ三行ニ分ルトイヘドモ或ハ髣髴トシテ一ツナルガ如ク一ツカト思ヘバ又サダカニ三ツニノ古ハハ混淆スルツサラ

ニ無リキ然レハ此^ニ三行ハ是レ字音ヲ辨スルニモ亦緊要ノ事也ヨク^ク會得スベシ韻學家ニセルアレドモ皆古言ニ味クシテ三行ノ嚴然トノ相混ズマシキ義ヲ知ラサル故ニ皆混淆シテヤ行^ヨハ畢竟無用ノ長物ノ如シ又御國ノ音韻ハ甚惑ニ似タルト多シ然レドモヒタスラニ彼^ノ法ニヨリテ是ヲ治スルトキハ又違フト多シ殊ニアラズハ其義ヲサトルコトアタハシ

喉音ハ三行ナルニ此圖ニ五行ヲ立ル所以ハ初ノ圖ト照シ合セテコロウベシサテ五行ニ分ルト雖^{ツヒ}終ニハ三行ニ歸スル理モ又彼圖ニテ悟ルベシ此事ハナホ下ノ三會圖ノトコロニ委ク云サテ如ク此ノ輕重ノ位ヲタテ、いゝあおう等ト次第スルヲ予ガ臆斷ニ似タレ^下ニ出ストコロノ字音開合ノ圖ト引合セ見テ實ニ然ルヲ知ルベシ抑万ツノ音聲ハあヨリ始マリテ此事ハ梵學家ノ常談ナリ漸々ニ轉セルモノナルガ其轉ズルトコロオノツカラ輕ト重トニ分レユクコトナレハハ輕重五行五位ノ中央ニ在ルコト必然ノ理也且右ノ次第ハ人々ノ口ニ呼ビ試テモ知ラル、^下也又古ヨリ傳ハレル樂家ノ譜ヲ見ルニあ行^下行は行^下行等ノ音ヲ用テ其次第ハ皆右ノ如クいゝあおう。ちてたどつ。ひへはほふ。りれらるるト定メテ物ノ音ノ低昂ヲカタドレリ是レ五音ノ位ノ自然ト如ク此ノナル故也又十行各五音相通スル中ニ初五ト二四ト三五トハ殊ニヨク通スルモ右ノ次第ニテイツレモ其位隣近ナルガ故ナリ○右喉音三行ノ所由又其輕重ノ次序ナドハ必シモ字音ニツキテ云ニハ非ズ御國ノ自然ノ音聲ニ具ハルトコロ也然^{シテ}是レ即チ字音ノ假字ヲ辨ル緊要ナルユエニ委ク論スルモノナリ

おを所屬辨

おハ輕クシテあ行ニ屬シをハ重クシテわ行ニ屬ス然ルヲ古來錯リヲをテあ行ニ屬テ輕トシおをわ行ニ屬ノ重トス諸説一同ニ數百年來未ダ其非ヲ曉レル人ナシ故ニ古言ヲ解ク

イハ神樂サ
長ク引テ
ウタフ際
ニハ各其
韻ノ安以
字ナ於ノ
添ヘテニ
ルニこそ

ニモ此、おをニツキテハ此彼快カラサルヲアリ又字音ノ假字ヲ辨ルニハイユ〜舊本ノ如クニテハ諸字ノ假字一ツモ韻書ト合フ者無ク諸説コ、ニ至テ皆窮セリ是ニ因テ予年來此ノ假字ニ心ヲ盡シテ近キコロ始テ所屬ノ錯レルヲサトリ右ノ如ク是ヲ改メテ驗ルニ古言及ヒ字音ノ疑ハシキ者悉ク渙然トシテ氷釋セリマツ古言ヲ以テイハ息ヲ於伎トモ通ハシ云コレおはいト同クわ行ノ音ナル故也又居テ乎流^{イヒ}多和夜女^{イヒ}多乎夜女^{イヒ}多和々^{イヒ}ヲ登乎々^{イヒ}新撰字鏡ニ惜字ヲ和奈奈久又乎乃々久ト註セルコレヲ皆をハわ行ナル故ノ通音也右ノ言トモノ於乎ノ假字ハ然ルニ是等ヲタゞわ行トわ行ト通ストノミ意得居ルハソノ解ヲ得スシテ強タル者也サテ又山城ノ國、郡名愛宕^{イハ}於多岐^{イハ}阿多古^{イハ}尾張^{イハ}郡名愛智^{イハ}阿伊知^{イハ}相模^{イハ}郡名愛甲^{イハ}阿由加波^{イハ}近江郡名愛智^{イハ}衣知^{イハ}トアルコレヲ愛^{イハ}字ヲあ^{イハ}おトわ行ノ音ニ通用セリ又上野、郡名邑樂^{イハ}於波良岐^{イハ}因幡^{イハ}郡名邑美^{イハ}於不美^{イハ}石見^{イハ}郡名邑知^{イハ}於保知^{イハ}遠江、郡名邑代^{イハ}伊比^{イハ}之呂^{イハ}トアルコレヲニ邑字ヲイトレトニ用タルモあ行ノ通音也又凡テ一音ノ地名ハ其、韻ノ音ノ字ヲ加ヘテ必ニ二字ニ書ク例本國ヲ紀伊トカクカ如シ伊^{イハ}遠江^{イハ}郷名渭伊^{イハ}出雲、郷名斐伊^{イハ}和名抄今ノ本ハ伊^{イハ}甲^{イハ}ト筑前、郷名毘伊^{イハ}肥前、郡名基^{イハ}伊^{イハ}肥後、郷名肥伊^{イハ}備中、郡名都宇^{イハ}近江越後^{イハ}ナドノ郷、同國郷名弟^{イハ}薩摩、郡名頰^{イハ}和泉、郷名呼^{イハ}參河、郡名寶^{イハ}日向、郷名觀^{イハ}大隅、郡名嚙^{イハ}コレヲ皆同シ然

どのをよ
 股ハミナ
 添タリ求
 子ハレニ
 安波禮衣
 ナカモ布
 千者也
 習賀茂能
 也之呂於
 乃於比女
 古於末川
 云々與呂
 川世於不
 止於毛於
 以呂於者
 安可者ハ
 安良之ト
 アルガ如
 シ是レ又
 阿行ノ第
 五位ハオ
 ニシテ乎
 一證ナリ

ルニ呼喚寶飢視喚嘯喚ナドニをノ假字ヲ加ヘスシテ皆ホニ用ル飢喚等ノ假字ヲ加ヘタル
 契沖大隅ノ嘯喚ニ疑ヒチナシテ乎チカクベキニ喚ヲ書ルハ彼國凡テ韻ハあいうゑおニ限レルコトナレバ
 ノ方言カト云ルハイカヤ和泉ノ呼喚ナドニハ心ツカザリシニヤ
 是レ又わ行ハおナル明證ナリ諸國郡郷ノ名ハ和名抄ニ載テ其文字ハミナ奈真御代和銅サテ又わいいうおノ
 四音ハ語ノ中ニ在ルトキハ省ク例多シコレハ古言ヲ解セル人ハミナヨク知ルコト也一ツツイハハ上ノ連
 聲ヲは浦チら海チみ上チへ馬チま面聲ニアル韻ハあいうおイツレモ省キテ跡チと穴チな布チち石チ
 ナは音チと生チふト云タケヒナリ
 ニテ其例ニ非ル故也又歌ニ五モシモシノ句チ一モシ餘シテ六モシハモシニヨムコアル是必中ニ右ノあ
 うおノ音ノアル句ニ限レルコト也ル理ニカアラム未レ考古今集ヨリ金葉詞花集ナドマテハ
 此格ニハツレタル歌ハ見エズ自然ノコトナル故ナリ万葉以往ノ歌モヨク見レバ此格也千載新古今
西行ナド殊ニ是其例チ一ニイハハ源信明朝臣はのくど有わけの月の月影に紅葉吹おろす
ヲ犯セル歌多シ
 山おろしの風コレハ卅四モシアレハ開懸カラヌハ餘レルモシミナ右ノ格ナレバ也又後ノ
 歌ナガラニ條院ノ讚岐ありそらみの浪間かきわけてかつくおまの息もつきあへそ物をこ
 そおもへコレハ句コトニ餘リテ卅六モシアリ其中ニ第二句ノわハ喉音ナガラわ行ノ格ニ
 非ル故ニ此ノ句ハスコシキ、ニクシ其他ノ四モシハ皆右ノ格也故ニ多ク餘リタレハ耳ニ
 タイザルハ自然ノ妙也右ノ二首ハ後世ニ字餘リノ例ニ引ク哥也然レドモ右ノ格ノ然レバオノツカラ
 ニ如レ此格ノアルモおハわ行ナル一ツノ證也○次ニ字音ニツキテイハハ諸ノ古書天曆ニ

おトをトノ假字ニ用タル字ドモヲ考ルニおチわ行。をチわ行トスルトキハ悉ク韻書ノ旨
 ニ符合ス下ニ一々擧タル字ノ下チ檢テ悟ルベシ若シ舊慣ノ如クをチわ行。おをわ行トスル
 片ハ悉ク輕重錯乱シテ一字モ音韻ニカナフ者アルコトナシ○五十連音ノ圖ハモト悉曇字
 母ニ依テ作レルモノナルガ其由ハ別ニ其悉曇ノあいうえおニ各短長ノ二音アル其おノ短長
 ナ大日經金剛頂經文殊問經及華嚴續判定記空海悉曇釋義等ニハ汗與ニ作リ涅槃經ニハ鳥炮
 ニ作り大莊嚴經ニハ鳥煥ニ作り寶月三藏ハ鷗與ニ作り難陀三藏ハ于與ニ作り智廣ノ字記
 ニハ短與長與ニ作レリ安然ノ悉曇藏ニ見エタリカクテ其鳥ノ字ハ御國ノ古書ニをノ假字
 ニ用ヒ汗モ又をノ假字ナレハわ行ハナホ舊ノ如クをナルベシト思フ人モアルケレハ凡
 テ悉曇ノ對譯ノ字ニテいぬゑゑをハ分リ難キ也イカニト云ニマツ同梵音ニ譯對ノ字
 ハ彼レト此レト音ノ異ナルヲ多シ是レ五天竺ノ風土ノ音ノ異ノミニモ非ズ又翻譯者ノ時世
 郷里ノ音ノ變異ノミニモ非ス多クハ漢字ノ音ノ正シク梵音ニ當リガタキ故也何ゾト云ニ
 同中天同南天ノ音チ同時代ニ傳ヘタル書ニテモ對譯ノ字ノ音ハ一同ナラズ同書ノ内ニテ混
 雜セルモノ甚カラス一ニチイハハカノ金剛頂經ニ長うニ汗引短おニモ汗トアル是レニ
 一ツハ引ト註シタレドモうトおトハタ引ト否ルトノ異ノミナラシヤ梵音ハ必ス差別ア
 ルベキチ同ク汗ノ字チ當タルハ漢字ノ音ニテ混セルト明ラケシ又大莊嚴經等ニハ短うニ

鳥^上長^ラ短^ルニ鳥^〇短^カニモ鳥^トアリ空海釋義ニハ長^ラ短^ルニモ汗^長短^カニモ汗^長トアリコ
 レラ又長^ラ短^ルト短^カト至ク混セリラトトハ豈長短ノ異ノミナランヤ又涅槃經ニハ長^ラ
 短^ルニ野^ノ字^ヲカキ自餘ノ書ニハ多クヤノ音ニ野^ノ字^ヲカケリ是又短^カトヤト混セリ凡テ梵音
 ハ如^レ此^ノ混雜スヘキヤウナシ悉曇ノ十二音ハ殊ニ正シク分レズハアルベカラス此音亂ル
 ハトキハ生字ノ音モ隨テ皆亂ルベシ然レハ是皆梵音ニ正シク當ル漢學ノ得ガタキ故ニ譯
 者ノ心々ニテ音ノ似タリト思フ字^ヲ當ルモノニシテ或ヒハ上聲去聲或ハ短呼長聲或ハ聲
 近^ニ某字^ニ或ハ鼻聲彈舌ナト、サマ^ノニ註セリ又後^ノ人ノ註釋ニモ某^ノ字^々々^ノ反本音^ハ某
 々^ノ反ト云ヒ或ハ不^レ依^レ字^ニナド云ルモ對譯ノ音ノ梵音ト合ハザル故也既ニ短^カトヤト混シ
 ラトトサヘ混セルウヘハ何ソトトトヲ分ツコトヲ得ンカノ寶月ノ譯ノ鷗^ノ字^ハあう
 ノ假字^〇字^記ノ與^テ字^ハあうノ假字^ニテコレヲハ共ニ開口音ナレハ近ク^ヲをニハ遠ク
 レハカノ鳥等ニ作ル者ト合ハスナホ又慈覺ノ記ニハ短^ニ於^テ字^ヲ用テ以^テ本郷^ノ音^ヲ呼^フ之^ヲ
 ト註シ長^ニ與^テ字^ヲ用タリ他ノ諸書ニハ多ク短^ニハ汗鳥子等ノ字^ヲ用タルニ慈覺ヒトリ
 改^メテ此^ノ於^テ字^ニ作レルハ三藏ノ口ニ呼^フトコロノ梵音ヲ親ク聞テをニ非ズおナル^ヲ辨
 別^ヘタルユエ也御國人ハ其コロモおトをトノ音差別アリテ兒童モオノツカラヨクワキマ
 ヘツレバ彼人ノ聽分^シコト勿論也以^テ本郷^ノ音^ヲ呼^フ之^ヲトアルニテ御國ノあいう^ハお^ノお

ハおニシテをニ非ル^ヲイヨ^ク明^ケシ但シ五十連音ノ圖ヲ作りシ人ハカノ諸書ノ對譯ノ
 汗鳥等ノ字ニ依テ^ハ行^ニを^テ置^シモ知ガタシ又後ニ誤テ入^リチガヒタルニテモアルベシ
 タトヒ作者ノ意ニテ本ヨリ然ルニモアレサヤウニテハ御國ノ音韻ニ協ハサル^ヲ上ニ學タ
 ル諸證明白ナレバサラニ疑フベキニアラス其ウヘカノ慈覺ノ於ニ改^シテ思ヘハ悉曇ノ方
 ニテモ^ハ行ナルハ眞ノ梵音^ハおナルヲ鳥等ノ字^ヲ以テ譯セシハ漢字音ノ正シク當ラサル
 ヲ明^ラケキ物^ヲヤ

字音假字總論

契沖又和字正濫要略ヲ著セル中ニイサ、カ字音ノ假字ニ云及セルコトアリ其說ニ反切ノ
 上^ノ字^ヲ以テい^ハる^ハを^ハ等^ヲ分ツベシト云ルハ誤也假字ハ反切ニテ分ル^ハ、^ヲニ非ス此ハ
 或人モ既ニ難破セリ契沖ハカバカリノコトヲ考ヘ誤ルベキ人ニハアラサル^ヲ是ハ深ク心
 ナ用ズ^ヲタ^ト一^ヲタリノ理^ヲ以テフト定メタル說ト見エテ其證例ニアゲザル字ノ反切既
 ニ^ソノ假字ニ合ズ^マシテ其餘^ヲヤ^ハ強^テ反切^ヲ以テ分^シトナラ^ハ韻字^ニヨル^ベシ韻字^トハ下^ノ字^〇或人喉
 音假名三異辨ト云モノヲ著シテカノ要畧ヲ破シタルハマコトニイハレタリ然^レ其說ニ云
 凡字音ノ假名ニい^ハる^ハを^ハお^ハる^ハ三異アレ^ハ其究竟ヲ尋ルニ至ク達例アルニ非スマタ是^ヲ
 韻書ニ考ルニ憑据スルトコロ無シ然レバタ、何ノ故ト云^フモナク古來傳來タル慣例^{ナル}

ベシクセニハ法則ノアルベキ謂ナシ又云日本ノ字音ノ假名唐ノ反切ニ符合スベキ理ナシ各別ノト也イカニトイフニ唐ノ反切ハ三十六字ノ所属ニテ切字ヲ定ム喉音ニ影曉匣喻ノ四母アリ各々同シカラス日本ノ音ノ假名ニハ喉音わわやノ三ツノミアリ又其中ニいうわノ三ツハ兩屬ノ假名也サテ又わわやノ三喉音ニテ唐ノ影曉匣喻ノ四喉音ヲヨムニ似タルモノハ影曉ノミニテ匣曉二ツハわわやニ係ラスコソラヲ以テ唐ノ反切ト日本ノ字音ノ假名ト各別ノコトニテ牽強スベカラザルヲ知ベシ以上今按此說理アルニ似タレドモ非ナリ是レタゞ影曉匣喻トわわやトヲ引合スルニ合ヒ難キヲチノミ思ヒテ唐ノ反切ト此方ノ字音ノ假字トハ各別ノトト謂ヒ韻書ニ憑据スルトコロナシト云ル是タゞ字母ニノミ泥ミテ其他ヲ考ヘサルモノ也わわやノ異ハ字母ニ係ルコトニハ非ス別ニ所由アルコトヲ何ゾ深ク尋テサルヤ今ヨク考ルニ古書ノ字音ノ假字悉ク法則アリテ韻書ノ旨ト契合スルコトナルヲ何ノ故モナクダゞ右ヘヨリ傳來タルクセ也トハイカナル妄說ゾヤ凡テ近キコロノ學者ニハ此說ノ如キ見解ナル者多シ心スベキコトゾカシ ○或說ニ字音ノ假字ハ連用ノ音便ニ從テ轉スルコト多シ一例ニ定ムベカラスト云モ非ナリ凡テ御國言ニモ字音ニモ音便ニテ假字ノカハル例アルコトナシ此ノ外モ俗書トモニ云ルコトゾモアレド凡テ論スルニモ足ラス ○京師ノ韻學僧文雄ノ說ニ云ク喉音いゝゑゑをわノ假字古何ニ依ルト云フ知カタシ

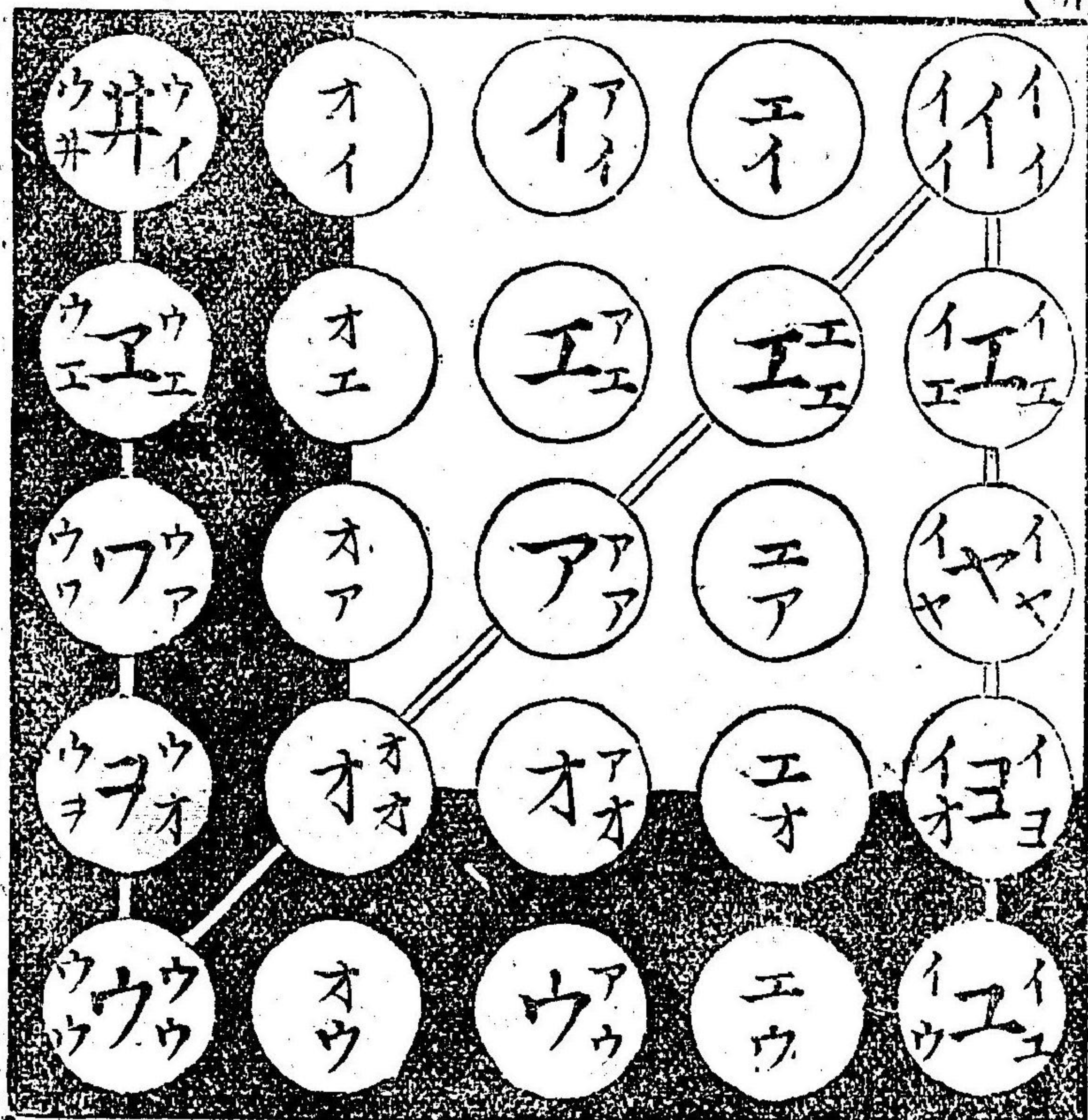
トイヘドモ今ヲ以テ推擬スルニ以伊已夷意異等ハ悉ク韻鏡ノ開轉ノ字也爲韋委威圍遺謂位等ハ悉ク合轉ノ字也又盈衣廠要曳愛等ハ悉ク開轉ノ字也惠慧衛會回畫穢等ハ悉ク合轉ノ字ニシテ一ツモ混雜セルコト無シ然レバいゝゑゑハ開口音ニ用ヒゑゑハ合口音ニ用フベキコト、ゾ思フサテ此格ヲ以テ計レバをハ開かハ合ナルベキニを共ニ合口音ニ屬ノ遠越弘袁手等モ又於穩僣等モ共ニ皆合轉ノ字ニシテ差別アルコトナシ返テおノ音ニ用ル憶意等ノ字開音也然レバをハ開合ニ依ラズ別ニ所由アリテ分タリト見ユ以上今按此ノ說甚々善シマユトニ畢竟ハ開合ニテ分ルコト也然レドモ未ダ其ノ所以ノ本ヲ明ラメ得サル故ニ此說モナホ盡サレトコロ多ク且おをノ所屬ノ錯レルコトヲ悟ラサルユエニ此ニ至テ亦窮セリ既ニいゝゑゑハ開合ニテ分レタルニをノミ其格ヲ離レテ別ニ所由アルベキ理ナキモノナヤ又此三對ハ畢竟ハ開合ノ音ニテ分ルコトニハアレドモヒタスラニ韻鏡ノ開轉合轉ニ從ヒテハナホ違フコト多シ是レニハ種々ノ子細アルコト也委ク次ニ論スルカ如シ ○或說ニ云本邦ノ古ノ言語ノ音ニハいゝゑゑをわ等差別アリテ必混スマシキ道理モアルベケレドモ字音ニハ假名ノ沙汰無用タルベシイカニトナレバ本ヨリ諸ノ韻書ニわわやノ三行ク差別トテハカツテ無キコトナレバ彼レト此レトアヒアフベキ理モナク又所詮其假名ハイカヤウニ書テモ若シカラヌコトナレバトカク論スルハ無益ノコト也以上今辨シテ云抑古ノ御國言

ノ音ニ漢字ノ音ヲ借リテ書ル是ヲ假字ト云古事記日本記等ニ歌ナリサテ其言ノ音ハ古ハハいぬえゑ
 おをノ差別アリシ故ニ彼ノ借リ用タル漢字ニモ此差別アリテいぬえゑをナドハ本ヨリ分レタル御
 ルモノ也然ルヲ後世ノ人ノ心ニハ假字ニヨリテ分レタルモノト思ヘルハヒガコト也一ツモ混雜セルヲナク甚嚴密ニシテ天曆以往ノ古書ハイ
 ヲレモ符ヲ合セタルガ如シ是ヲ以テ觀レバソノカミ必ヨルトコロアリテ定メシヲ疑ナシ
 然レハ今トテモ一往考テ韻書ニ無キヲト云テ是ヲ廢スヘキニ非ズ又古ヘ既ニ假字ニ用タ
 ル字差別アリテ一モ混セサリシウヘハ凡テノ字音ニ附ヘキ假字モ又後俗ニマカセテ濫ニ
 スヘキニアラスカリニモ古ヘチ思ハシ人ハ必ワキマヘ正スベキリザ也ナホイハハ假字ハ
 即其字ノ音註反切ノ如クナル物ナレハ慎マサルベカラス假令あうノ假字ヲ施スベキ
 字ニ誤テをうノ假字ヲ施スルハ安國等ヲをんとシアケク惡握等ヲをくとスルモ同ジコト也カ
 クテモ或人ハナホ可也トセンカ○御國ニ傳ハルトコロノ漢吳音ハ共ニ古ヘマノアタリ彼
 國ノ人ノ口ニ呼フ聲ヲ聞テソレテ此方ノ音ニ協ヘテ定メシモノナレハ此事委クハ
 三音考ニ云喉音二行ノ
 假字モ彼人ノ呼フ聲ニツキテ分チシモノ也但シ彼國ニハモトヨリ此三行ノ差別ヲ立ザレ
 ハ其ノ呼フ人ハミヅカラ是ヲオホエズトイヘド凡此方ノ人ノ聞クトコロニ其差別ハアリシ
 也タトヘハ御國言ノ音ニハ平上去入ノ四聲ヲ論スルヲナキユエニイカナルヲ平聲イカナルヲ上聲凡ミヅカラ
 也覺ユルヲナクハ若シ漢人コレヲ聞ハカナラズソノ聞トコロニハオノツカラ四聲ノ分チアルベキカゴトシ然レ
 バ古ヘノ假字全ク韻書ニ依ルヲナク又其三行ノ異ハ韻書ノ謂サルトコロナレドモ本ト彼

眞ノ口聲ニヨリテ定メタルモノナレハオノツカラ是レ唐以前ノ一家ノ韻書ノ如キヲアリ故
 二今返テ御國ノ假字ツカヒテ以テ彼國ノ後世韻書ノ說總テ正スベキモノアリ委クニ音考ニ論ス故ニ今諸ノ韻書ト照シ檢ルニ一往ハ合ヒカダキニ似
 タレトモヨク是ヲ考ルニ開合ヲ以テ分ツトキハ悉ク符合スルモノ也但シ宋末以後ノ韻書ニハ誤多キ
 ヲモク古ヘノ假字ハサラニ開合ヲ以テ分リタルモノニハ非レ凡自然ト開合ニテ分ル、理
 アリマツ開口音ハオノツカラ輕ク合口音ハオノツカラ重シ此輕重ハ韻書ニ云トコロノ者ニ非ズ御
 國ノ音ノ輕重ヲ以テ云也音韻日月燈
 開合ニ所レ屬スル字ハ其體單ニシテ而期ナリ故爲ニ之ヲ開一也合轉ニ所レ屬スル字ハ其體雙ニシテ而期ナリ故爲ニ之ヲ合一也ト云ル此ノ音御國ノ音ノ輕重ニヨクアタレリ故ニ御國ノ輕キ音ノ假字ニ用タ
 ルハ皆開口音ノ字ハ重キ音ノ假字ニ用タルハミナ合口音ノ字ナリサレハ今モ此格ヲ以テ
 御國ノ音ノ輕重ト字音ノ開合トヲ引合セテ諸ノ字音ノ假字ヲ定ムベシ其御國ノ音ノ輕重
 ハ上ニ出セル輕重等第ノ圖ヲ以テ考ヘ知ベクナホ下ニ
 委ク云字音ノ開合ハ韻鏡ニ依テ定ムベシ韻鏡多
 ハ凡簡ニシテナシカニ詳ニ且サトリヤスキコト韻鏡ニ及モノナシ此書ハ唐ノ末ニイテキタルベシト或人ノ云ルマコトニ
 サモアルベシ然レバ此方ニ古ヘノ假字ヲ定メシ時ヨリハ後ノ書ナレドモイサカモ古ヘノ音韻ヲ誤レルヲナクレバ全ク
 ヲリトコロト但シ此書今ノ諸本開合異同アリテ一定セス故ニ今是ヲ考ヘ定ムルコト如シ左ノ第
 一轉ハ合也一本ニ開ト
 スルハ非也第二轉ハ合也一本ニ開ト
 スルハ非也第四轉ハ開也一本ニ開ト
 スルハ非也第八轉ハ開也一本ニ開ト
 スルハ非也第十
 一轉ハ合也一本ニ開ト
 スルハ非也第十二轉ハ合也一本ニ開ト
 スルハ非也第十六轉ハ開也一本ニ開ト
 スルハ非也第十八轉ハ開也一本ニ開ト
 スルハ非也或ハ合トスル
 本ニナナリ第卅九第四十第四十一轉皆開也皆合トスル
 本ハ非ナリ其餘ハ諸本同シサテ右ノ如ク開合タ
 カヒニ誤レル中ニ開ヲ誤リテ合トセルカ多キハ後世ノ韻書ニ依テ私ニ改メタルモノ也

隋陸法言が切韻序
 古今の聲調既自有
 別諸家取捨亦復不
 同吳楚ハ則時ニ傷ヒ輕
 淺ニ燕趙ハ則多ク涉
 重濁ニト云ルガ如ク
 大氏北方ノ音ハ重シ
 然シテ漢土後世ニハ
 北人多ク入り雜レル
 故ニツレニウツリテ
 凡テノ人ノ音聲次第
 ニ重濁ニナレルニヨ
 リテ古ヘノ開口音ノ
 イツトナク合口音ニ
 變シタルガ多キヲ後
 世ノ韻書ハタゞ當時
 ノ音ニヨリテ定メタ
 ルモノナル故ニ開合
 モナニモ古ヘノ音韻
 トタガヘルト多シ然
 ルヲ世ノ韻學者此後
 ワキマヘズタゞ其呼
 法ヲ論シタルトノ精
 密ナルニマヨヒテ是
 ナ信シ其書ヲ證トシ
 テミダリニ韻鏡ノ開

字音開合指掌圖



合

合テ改メタルハ返リサテ又心得ベキアリ漢音ト吳音トニテ開合ノカハルヲアルヲ
 テヒカコトナリケリサテ又心得ベキアリ漢音ト吳音トニテ開合ノカハルヲアルヲ
 うきうりうは開音○うゆ韻鏡等ハタゞ漢音ヲ以テ定メタルモノニノ吳音ニハカカハラズ然ル
 くるは合音ナルガゴトシ韻鏡等ハタゞ漢音ヲ以テ定メタルモノニノ吳音ニハカカハラズ然ル
 ニ御國ニハ漢吳ヲ並ベ用ラル、中ニ古ハノ假字ハ多クハ吳ヲ用タル故ニ漢吳ノ異ニテ韻
 鏡ノ開合ト合ハザルヲモマ、アル也是ハ一其字ノ下又實ハ拗音ナルヲ直音ニ轉シタルニテ
 開合ノ變ルヲモ又多シ此事ハ下ニ如ク此ノ種々ノ子細アル故ニタゞ韻鏡ノウヘバカリニテモ
 濟カマシ故ニ今是ヲ圖ニアラハシテ詳ニ字音ノ開合ヲ決ス○御國ノ音ノ輕重ノ位ニ任セ
 テ開ト合ト等分ニスレバ正シク此圖ノ如クニナル也上ノ輕重等第ノ圖ト考ヘ合スベシ

○右圖中白位ニアルモノ是開音ノ黑位ニアルモノ是合音白黒ノ交際ニアルモノハ開合ニ涉ル音也○凡テ二十五
 音等分シテ開音九ツ合音七ツ也○あ行ノレトヤ行ノレトト同字ナルハ共ニ開音シあ行ノレトワ行ノ
 うト同字ナルモ共ニ合音ナル故ナリ是ニテモ假字ハ開合ニテ分ツベキヲ知ベシ○いおねるをノ三對ノ中ニ
 いたおトハ第一行ト第五行トニ在テ中ニ三行ヲヘダテトストハ第二行ト第五行トニ在テ中ニ二行ヲヘダテハ
 共ニ其位相違キ故ニ此ニ對ハ分レヤスシトをトハ第四行ト第五行トニナラビ在テ其音相近
 クソノウヘモ全開ニ非ス開合ニ涉ルユエニ此一對殊ニマギレ易キ所由右ノ圖ニテ明ラケシ

右ノ圖ト韻鏡ノ開合トヲ引合セテ字音ノ假字ヲ定ムベシ其中ニ合ハザルモノアルハサテ此圖ハ
 タゞ喉音ノミヲ著ハストイヘドモ餘ノ牙齒舌唇半舌齒ノ諸音凡皆此例ニ從フコト等ハイヤ
 ニ同クきよ上等ハイヤニ同シクきよ中等ハイヤニ同ク下ニ載ル三會ノ圖ノ如シ就テ考ベシサテ右
 おそお等ハイヤニ同シクくわお等ハイヤニ同シク下ニ載ル三會ノ圖ノ如シ就テ考ベシサテ右
 ノ圖ヲ以テいおねるをノ六音三對マサシク開合ニテ分ル、所以チ曉悟スベシ又ソノ中
 ニおノ一音開合ニサタルヲ下ノ於飢等ノ字ノ下ニ辨ズルト合セ考ベシ

力運、反りゆんナルナリんと呼ヒ律ハ呂郵チユツ又力出、反りゆつナルナリつと呼ヒ律ハ以出、
 反いゆつと呼フ第十八轉、第三四等皆此例也。其中ニ音齒音ノミ本音ノマ、ニ呼フ又第二轉ノ幪ハ房玉、反漢、
 音びうくナルナリと呼ヒ第一轉ノ宿ハ思六又息逐、反ナルニしゆくノ音ナレハトスルハ
 返テ誤、六ハ實ハりゆく逐ハちゆく也叔モ式竹、反ニテしゆくナレハ竹モ實ハちゆく也サテ
 育ハ余六反いゆく菊ハ居六、反きゆく福ハ方六、反ひゆく目ハ莫六、反ひゆく也此類ナホ
 多シ餘モ右ノ字モニ准ヘテイツレモ其韻字ト反切ノ下ノ字ナ韻字ト云歸納ノ音ト相照シテ本ト拗音ナ
 ルヲ直音ニ轉シタルヲナ悟ルベシ又漢音ト吳音トニテ拗直ノ轉換スルヲ多シ香ノ字漢さや
 う吳かう行ノ字漢かう吳ぎやうノ類也又常ニハ拗音ノマ、ニ呼フ字ヲ歌書ニテ直音ニ云ル
 者多シ精進ヲさうじ脚病ヲかくびやう病者ヲばうさ修行者ヲとぎやうさ受領ヲせらう宿
 世ヲとくせ從者ヲせさ大呪ヲだいせ大乗ヲだいせう祇承ヲじせう誦スルヲせスルト云々
 グヒ也。或問云ク上ノ三行分生ノ圖ニヨラバヤハ即いあ○ゆハ即いう○よハ即いれナレハ上ニ又いナ加ヘテいゆ
 いよトハ書ベカラス若シイテ加ヘメいあいういおトコソ書クベキニ第二會圖ニいゆいよトアルハイカ
 答云マ、ト然リ故ニいゆいよノ音ハイツレモイナ省キテヤハ即いよトノミモ書也但シ此類音イツレモきや、や、等
 ト書テきあ、あ、等トハカ、ハ、ス、キ、ウ、ウ、等ト書テきう、う、等トハ書ズきよ、よ、等トカキテき、い、等トハ、ハ、サ、ル、例ニ
 ヨルニ喉音モい、い、ゆ、い、よ、書サルコトアタハ、○第三會圖ノ諸音ハわ、ぬ、ら、を、ニ属シテ是モ皆拗音也
 ズわ、ぬ、ら、を、ノ拗音モ是ニ准ヘテサトルベシ然ルニ此圖中ノ音ハわ行ナラハ、ノ第二位くわくわうくわいくわんくわつくわく。ゐ行ノす
 つゐる又藥名ノ齒香ヲうおきやうト呼ヒ根
 をうおスルト云是モ同例ノ拗音也リツカニ是レヲノミ本音ノマ、ニ呼テ餘ハ悉ク直音

ニ轉ゼリ然ルヲ世ニ是ヲ皆本ヨリノ直音ト心得テ實ハ拗音ナルヲ知ラズ万葉ニ水ノ字ヲ
 タルコト例證ナリツモくノ外ニくわノ音アルカラハさノ外ニとわ。たノ外ニつわ。なノ外
 ニぬわ。はノ外ニふわ。まノ外ニむわ。らノ外ニるわノ音モアルベク又しノ外ニそわ。ちの
 外ニつゐ。りノ外ニるゐ。音アルカラハさノ外ニくゐ。にノ外ニぬゐ。ひの外ニふゐ。みノ外
 ニむゐノ音モアルベキヲ圖ニテ悟ルベシ又次ノる行を行モ右ノ格也サレハヨソ常ニハさ
 ノ音ニ呼フ字ニくゐノ假字ヲツケ此例下ニ
 委クイフ又歌物語ナドニ法華經ヲほくゑさやう變化ヲへ
 んぐゑ源氏ヲゑゑじ券属ヲくゑんぞく花足ヲくゑそくナト、アルモさノ音けノ音ヲミダ
 リニ拗音ニ呼ビナセルニハ非ズコレヲミナ合口音ノ字ニテ本ヨリ此圖中ノ拗音ナルガタ
 マく本音ノマ、ニ云ルモノ也。直音ヲタ、何トナク拗音ニ云ヒナセルモノト思フハ非也又拗音ヲ直音ヲ
 ナ俗トス故ニ拗ヲ直ニ轉セル例ノミコソ多ク直ヲ拗ニ轉セル例ハアルトナリナホ此圖中ノ拗音ヲ直音ニ轉
 シルテ韻學者流ニ直音拗音ヲ云モノミナ古ヘナ知ラズ濫リナルコトノミナリ
 シタル證ヲ少々云バハ前鏡第廿八轉平聲牙音ニ戈科訛喉音ニ和アレハ其例ニテ其横ノ唇音
 ノ波ハ博禾、反頗ハ滂禾反ニテ共ニふわノ音也舌音ノ除ハ丁戈、反詭ハ上禾、反ニテ共ニつ
 わ也齒音ノ倭ハ子戈、反莎ハ蘇禾、反ニテ共ニとわ也喉音ノ倭ハ鳥禾、反ニテうわ也半舌
 齒音ノ羸ハ落戈、反ニテるわ也サテ其上聲去聲モ同シ格ニテ跋ハ布火反ニテふね也麼ハ
 亡果、反ニテふわむわ也坐ハ徂果又疾臥、反ニテそわ也播ハ補過、反破ハ普過、反ニテ共ニふ

凡例

○假字ツカヒ片假字ノイハ平假字ノイナリ。#ハハナリ。エハエハナリ。エハスナリ。オハ
 おねナリ。チハを候ナリ是ハ童蒙ノタメニ云

○各音ノ下ニ圍中ニ書スルハ其下ニ舉ル諸字ノ韻也但シ平聲ノ韻ヲ標ノ上聲去聲ノ字ヲ
 モ其下ニ攝ス音韻ヲ論スル處モ同シ是レ四聲ノ差別ハ假字ツカヒニ用ナキ故ナリ

○假字ノマギル、コト無キ音ノ字ハ舉ルナシ又マギル、モ悉クハ舉ガタケレバタリ日
 用ノ近キ字ノミテ出ス餘ハ同韻ノ例ヲ以テモ推テ知ルヘク又大氏オナツクハ同傍ナドノ例ニテ
 モ違ハズ韻怡怡同イイイイシク惟惟唯同キキキガゴトシ

○漢ト云ハ漢音吳ト云ハ吳音ナリ

○清音濁音ハ一ツニ雜ヘテ舉ク假字ニマギレナケレバ也假字ノマギル、濁音ノ字ハ別ニ
 卷末ニ出セリ

○音ヲ論ズルニ漢土ノ韻書ヲ引ズシテ毎ニ御國ノ古書ヲノミ引テ是ヲ證スルニエハ此書
 ハモトヨリ音ヲ辨スル書ニ非ズタゞ其假字ヲ辨スル書ナルガ假字ハ全ク御國ノ古書ニ
 據ズハアルベカラザルガ故也

いゐ之假字

〔い〕伊以異怡易已移夷肄以上九字古書ニ
いノ假字ニ用タリ 胎胎怡倚倚嫉頤埒彘醫矣意
整以上廿二字 漢吳共ニ衣 依 戸 吳ハハ

○右ノ字皆開口音ニテ韻鏡開轉ニ屬ス

〔ゐ〕爲韋位威謂渭偉委萎尉以上十字古書ニ
ゐノ假字ニ用タリ 惟維唯帷遺透恚洧鮪違圍
 闡慰畏胃彙緯葦 ○右ノ字皆合口音ニテ韻鏡合轉ニ屬ス一本ニ帷字ヲ第六開
轉ニ載タルハ非ナリ

〔い〕尤音ナリ幽或ハいゆ也憂幼字モい由油柚游遊猶猷攸悠酉皆漢ナリ誘漢ハいよう有宥囿又友右音ナルベケドモ常ニはうト呼フ

○右開音ニテ開轉ニ屬ス

〔い〕也以上漢也〔ゆ〕同〔東〕雄以上漢也熊融雄ハ常ニ吳をうト呼フナリ形以上漢也融雄ハ常ニ吳をうト呼フナリ

〔鍾〕用勇邕以上吳也〔遇〕裕此字ハいゆノ音ナレド
モ常ニいゆうト引テ呼

○右合音ニテ合轉ニ屬ス但シいやはいゆいよノ音ハ開合ニカ、ハラス皆いノ假字ナ
 ル例也上ノ圖ニ
テ考ベシ○此音いヲ省テゆうト書ベシゆハ即いゆナレバ也

〔い〕ゆ〔ゆ〕同〔尤〕山油柚游遊猶猷攸悠酉以上漢也誘漢ハいよう〔處〕愈逾喻瘴庾與裕

○右合音也處韻ノ者ノ合轉ニ屬ス尤韻ノ者開轉ニ屬スルハ漢音ニヨルカ故也○

此音ノ中ニ尤韻ノ者ハいゆうゆうト引テ書クモアシカラズ處韻ノ者ハ引ベカラスサレド常ニ引テ呼フ字モアリ

〔イ〕イ〔緝〕邑 挹 揖 熠 ○右開音ニテ開轉ニ屬セリ

○日本紀ニ出雲ノ言屋社トアルヲ三代實錄ニ揖屋神延喜式ニ揖夜神社トカキ又和名抄ニ播磨ノ郡名揖保ハ伊比保薩摩ノ郡名揖宿ハ以夫須岐遠江ノ郡名邑代ハ伊比之呂ナドアル皆イノ假字ヨクカナヘリ ○凡テ入聲ノ韻ニハラナ書ズシテムチ書ク例也其證ハ右ノ揖夜又志摩ノ郡名万葉ニ手節トアルヲ答志トカキ近江ノ郡名甲賀ヲ天武紀ニ鹿深トカ、レ備後ノ郡名甲奴ハ加不乃讚岐ノ郡名入野ハ爾布乃也ト見エ杏葉ハ行衣布○半挿ヲ波邇佐布ト和名抄ニ見エタリ其外モ相摸ノ郡名愛甲ハ阿由加波佐渡ノ郡名雜太ハ佐波太肥後ノ郡名合志ハ加波志薩摩ノ郡名給黎ハ岐比禮トアルコレヲモ甲雜合給等字ノ韻ヲハひふへはニ通ク用タリ是モムチ書ヘキ證也又万葉ニタユタフト云言ニ絶塔トカキ和名抄ニモ塔ヲ太布トアリサニツラフヲ雜豆臘トカキ拾遺集物ノ名ニ四十九日ヲ隱シテオノカシ、フクニ散ヌルトヨメル是ヲモ塔ハたふ臘ハラふ十ハヒふノ假字ニトシリ但シ和名抄ニ玄番寮ヲ保宇之万良比止乃豆加佐法師客ノト見エ夾纈ヲ加宇介知トアレハラトモ書ベシト思フ人モアルベケレドモ是レハ正シキ音ニ非ス轉ツテ云ルニテタトヘハ緑衫之袍ヲロウサウノウ

岐ヘノキヌト伊セ物語又榮雜物殿上花見卷ニ見ユ云ルト同例也是ヲ證トノ縁チろウノ音トハシガタキカ如シ

〔い〕やう〔やう〕同〔陽〕陽 楊 揚 湯 湯 羊 洋 伴 洋 養 様 恙 央〔漚〕影 瓔 永以上三字ハ吳 ○右

開音ニテ開轉ニ屬スタレ永字ハ合轉ニ屬スレドモ開音ノ例ナルフ之イノ音ノ下ニ云カ如シ○陽 楊 養 等ノ字古書ニヤノ假字ニ用タリ又和名抄ニ陰陽ヲ於夜字トアリ

〔イ〕よう〔よう〕同〔鍾〕用 甬 勇 踊 容 蓉 雍 擁 鬻以上漢也 癯吳ハいゆ 膺 鷹 蠅 孕 ○右鍾ノ

韻ノ者ハ合轉蒸ノ韻ノ者ハ開轉ニ屬スようハ開合ニ洗ル音ナルガ故ナリ ○用 容 庸 古書ニよ、假字ニ用タリ

〔イ〕お以上四字漢ナ 淫 姪 ○右開音開轉○和名抄ニ因幡ハ以奈八古事記ナドニ 遠江ノ郡名引佐ハ伊奈伊奈ハ 佐ト見エ古事記ニ印惠崇神天皇御名トアルヲ日本紀ニ五十瓊殖トカキ播磨ノ郡名印南ハ伊奈美伊奈美 万葉ナトニ 稻日天書トアルコレヲイノ假字ヨクカナヘリ

〔あ〕い〔尊〕尹 允 勻 筠〔眞〕韻 殞 隕〔仙〕員 院

○尹 允 勻 筠 四字ハ實ハゆひノ音ナルヲ直音ニ轉シタル者也上ノ圖說ニサテ轉シタル直音云ルガ如シノ假字ハ他ノ例ニヨレハいひナレドモ是ハ姑クゐひト定ム其故ハ元日宴會儀式ニ大臣宣侍座ト云コトアリ是ヲ北山抄ニ之支尹トカ、レ江次第ニモ敷尹トカ、レタル尹ハ借字也是レゐんノ假字ニテ合ヘリ韻鏡ニモ合轉ニ屬セリ韻殞隕モ疑ヒアレハ姑クゐんと定ム○

紀ニ止屋淵トアルト同處ナレハやむやナリ後世此所ヨリ出タル人ニはんや判官ト呼フアリ訛也又伊勢郡名奄藝アムギ阿武義アムギトアルコレヲモ奄藝チの行や行通音ニ用タルスノ假字ニテ合、リ○沿以下八字ハ第廿二轉合ニシテ袁遠越ナド、同轉ニアレハスビノ假字カノ疑ヒアリ然レモ古今六帖伊勢物語等ニかち人の渡れぬぬにしあれバトヨメルスハ縁ナ江ニ云カケタレハ縁ノ假字也古ハ假字ノタガヘル云カケハアルナシ因テ第廿二轉第四等ニ属スル者ハスビノ假字ト定ム袁遠越ナドハ第三等ニ属セリ凡テ第三等ノ諸字ハ反切ノ字モ重ク第四等ノ諸字ハ反切ノ字モ皆輕クシテ同轉ナガラ輕重ヒトシカラザレバ第四等ハ若クハ吳音開ニヤアラシ

〔あむ〕元袁遠越猿猿園爰援爰宛宛怨婉鴛垣宛以上漢也先淵〔仙〕瑗媛吳ハとむ

圖○右合音ニテ合轉ニ属ス

〔い〕〔月〕謁〔屑〕噎〔薛〕悅閱 ○右咽以上三字開轉ニ属セリ悦ハ第廿二合轉ニアレドモ第四等、字スノ假字ナルベキ由スルノ音ノ下ニ云ルガ如シ○和名抄丹後ノ郷名謁獻コレヲ神名式ニ阿知江トアレハ謁ノ字アの行ノ通音ニ用フスノ假字ヨクアヘリ

〔え〕〔月〕越 粵曰 銀薛職 ○右合音ニテ合轉ニ属ス

○越曰ハ古書ニをノ假字ニ用タリ又和名抄能登郷名越蘇ハ惠曾トアリ

〔い〕〔昔〕益亦奕易場液腋掖繹驛驛敷○役疫ミナ漢也吳ハいやく ○右敷以上十二字開轉ニ属ス役疫ハ第卅四轉合ニ属スレドモ此轉ノ第三四等ハスビノ假字ナルベキトス

ノ音ノ下ニモ云ルガ如ク又和名抄ニ疫エヤミ衣夜美トアル衣ハ即疫ノ字音ト聞ユむだちト云音モモト役ノ字音ヨリ出タルベシ

○おを之假字 附あわ

〔お〕於淤飫○意億億隱礫乙應以上十字古語ニシテ假字ニ用タリ ○右意以下七字ハ開轉ニ属ス於淤飫ニ三字ハ第十一合轉ニ属セリおハ開合ニ涉ル音ナル故也或人問曰おハ音ノ開合ニワタルフハサモアルベシ然レモ其音ノ假字ニ用タル於等ノ字合轉ニ属スルトキハをノ音ト何ヲ以テ分ソコノ義イカ、答云抑開合ニ涉ル音トハ前ノ圖ノ如ク開ト合トノ間ノ音ナリ然ルニ韻鏡ナドハ四十三轉ヲタヤ開ト合トノ二ツニ分テ其中間ノ音トテハ別ニタテス開合轉ト云ハ開音ノ字ト合音ノ字トチマツヘ韻ルエノ日ニノ開合ニワタル字ヲ載スト云フニアラサレハ別ナリ 故ニカノ開合ノ間ノ音ノ字ヲモ二ツニハ分テイサ、カニテモ開ノ方ヘ近キチハ開トシイサ、カニテモ合ノ方ヘ近キハ合トセル者也サレハ於等ノ字モイサ、カ合ノ方ニ近シトシテ韻書ニハ合轉ニ收ストイヘドモ精ク云キハ中間ノ音ナルユエニをノ音ノ全合ナルト差別ナキアタハス上ノ開合ノ間ニテ古ヘニ假字ヲ定ムルトキ於等ノ字彼國人ノ口ニ呼フ音をニハ遠クシテおノ方ニヨレル故ニ 其音ノ假字ト定メシ者也於等ノ字ハ譬ハ相坂山ノ如ク近江ノ國ノ合轉ニハ属スレドモ東近江ノをノ音ヘハ遠クテ山城ノ開音ニ近キナリケリ又或問曰おヲ音ノ如クわ行トスルトキハ於等ノ字合音ニテヨク叶ヘリイカッ答云

字書ヲ考ルニ鳥ト同音也然ルニ鳥ハをノ假字○於ハおノ假字ニ用ルコトイカハ是レヲ以テ見レハ畢竟おを等ノ假字ツカハ實ハ差別ナキコト歎答云玉篇ニ於ハ央閻反居ナリ也又倚手ノ反歎辭トアリ鳥ト同音ナルハ此ノ倚手反歎辭ノ方コロ是ナリ ねノ假字ニ用ルハ央閻反ノ方ニテ漢音イヨ別ノ音也後世ノ韻書ニスラ此差別ハ見エタリ混同スベキニ非ス又或人ハ是ヲ辨ヘズシテタマ鳥於同音ト心得ルカラ鳥ヲ漢音ナリト云ルモ非ナリ○又於テ助辭ニ乎ノ字ト同シヤカニ用ルコトアルニ就テ同音カト疑フ人アレドモ是モ音ハ異也漢書フナカレ於ト乎トハ助辭ニ全ク同シサマニ用テ字ノ註ニ於也トアレドモ其音ハ異俱ノ反ニテ同シカラズ於ト乎トノ音ノ異ナルコトモ是ニ准ヘテ知ベク後世ノ字書ニハ於ト乎トナ全ク同音トスレドモソレハ音韻ノミダレタル者也唐以前ノ書ニ同音トセルモノ無キヲ以テ説議ナルコトナ知又古書ニ意ノ字ヲ多クおノ假字ニ用タルハ音憶トモアリテ即此字ト通用スル方ヲ取也ト或人ノ云ルマコトニサモ聞エタリ然レドモ意ハいノ音コソ常ナレ憶ト通用スルコトハイトモ稀ナルニ其音ヲシモ取ムコトイカハ依テ思フニ御國ノ古書ニ凡テ字ノ偏チ省テ用タル例多シ伎ヲ支ニ作り枳ヲ只ニ作り村ヲ寸ニ作り健ヲ建ニ作レルタグヒナリ此等猶委ク古事記傳ニ云リ然レバ意モ通用マデモナク右ノ例ニテ憶ノ字ノ偏チ省ケルモノナルベシ

〔と〕 哀遠 怨鳥乎 呼鳴 鳩弘 越日 惋廻 以上十三字古書ニ汗惡 ○右ノ字皆合音ニテ韻鏡合轉ニ屬ス○袁ハ兩元反遠ハ雲阮反怨ハ於願反ナレバ漢悉ん吳ハわんナルニ似タレドモ元阮願等ノ吳音實ハぐをんナルコト上ノ圖説ニ云ルガ如クナレバ右三字吳

音をんナルコト疑ナシ鳥ハ哀都反漢を吳う也手ハ戶吳反音胡也然レバ漢吳共ニてナルベキヲをニ用タルハ如何ト云ニ胡字ノ匪母ニ屬ス凡テ匪母ノ字ハかきくけこノ字ナルガ吳音わわうゑをニナル例多シ皇黃ハわう准ハい又ゑ故ニ戶胡等ヲ切字ニ用タル字多クハ吳音わわうゑをナリ戸國ノ反感○胡胡ノ反話 光ノ反黃ノタグヒ多シ呼ハ荒鳥又火胡ノ反ナレバくを直音ナレドモ是モ吳音わ行ニナル例也呼荒火ミナ曉母ニハわ行ノ音ノ例ナキニ似タレドモハ呼ニをノ音アルコト弘ハ胡眩ノ反ナレバ吳をう也越日ハ王伐反又扶厥反又于厥反月ノ反ナレトイヨク疑ヒナシ漢悉ん吳ハわつナルベキヲ日ハ常ニ呼フハ袁遠等ノ例也越ハ即袁遠ノ入聲也又發つ也是レ越ノ字吳日ヲをノ假字ニ用タルハ姓氏錄ニ譯語氏ヲ日佐トカキ和名抄ニ筑前ノ郷名日佐アリ今本二日佐ニ作レコト也惋ハ鳥貫ノ反ニテ第廿四轉漢吳共ニわんノ音ナレドモ又於元ノ反トモアレバ袁遠等ト同例也廻ハ音回ナレバをニ用ルコト通音ナガテ疑ハシ但シ爾音ナド乃チのニ用タルト同シ格ニテわいヲをニ用ルニヤ淮モ漢くわいニテ吳わいトモアルマシキニ非ス

〔おう〕〔證〕應吳ナリ漢ハ〔侯〕謳 嘔 鷗 歐 以上漢也吳ハウナルベシ ○右開音ニテ開轉ニ屬ス○万葉十
 八ニ應ヲおノ假字ニ用タリ

〔をう〕〔東〕翁 瓊 瓮 雄〔登〕泓〔遇〕暈 ○右合音ニテ合轉ニ屬ス○泓ハ廣韻ニ乙眩

反ニテをう也第四十三又鳥宏反ニテわう也第三十六又玉篇ニテハ於昂反ナレハわう也雄ハ
吳音うカイゆカナルベケレト常ニをうト呼フ故ニ此ニ出ス漢ハい嫗ハ鳥遇、反ナレハ
是モウカイゆカナルベケレト常ニをうト呼フ

〔あう〕〔豪〕與 襖 媪〔唐〕蒼 盎〔陽〕央 殃 鞅以上三字吳也〔耕〕櫻 罌 鶯 鸚 嬰以上五字漢也吳ハ
うハ○右開音ニテ開轉ニ屬ス

○日本紀ニ鞅ヲあノ假字ニ用ヒ和名抄ニ鞅實ハ阿宇之智トアルナドヨク合ヘリ又同書
ニ襖子ヲ阿乎之トアルハラノ韻ヲをニ轉シテ御國言ノ如ク云ヒナセル例ニテ芭蕉ヲは
せをばト云ヒ拾遺集物ノ名ニ紅梅ヲ隱シテ隱ノ巢作る枝を折つれば子をばいかでかう
まひとぞらん今ノ本ニ第四ノ句こうハいかてナドノ如シ又万葉ニ果字ヲかはノ假字ニ所々用
アルハ誤也サテハ語ヲ成サスナリ韻ヲはひふへハニ用ルハ入聲字ノ例ナリ然ルニ又和名
タルハラノ韻ノ餘ノ例ニ異也メツラシキ也抄ニ淡路ノ郷名賀集加之乎トアルハ入聲ノ韻ノ例ニ異
也コレモメツラシ入聲ノ韻ノ字ハ皆ハひふへハニ通用セル
例ナルト上ニ云ルガゴトシ

〔わう〕〔陽〕王 往 枉 旺〔唐〕汪 庇 皇 鳳 黃〔庚〕橫皇以下四字吳ナ耕 泓 ○右合音ニテ
合轉ニ屬ス○王以下四字反切ニツキテ論アリ下ノさやうノ音ノ處ニ云ヘシ

〔あふ〕〔聲〕狎吳ナリ鴨 押 壓〔合〕凹 ○右開音開轉ニ屬ス
〔おむ〕〔痕〕恩〔欣〕殷 愍 微 隱以上四字吳也〔侵〕音 陰 飲三字漢也 吳ハいむ

○右開音ニテ開轉ニ屬ス○微ナ日本紀ニおノ假字ニ用ヒ續日本紀ニ嫗ヲ音那トカ
キ和名抄ニ陰陽寮ヲ於牟夜字乃豆加佐トアルナド皆假字ノ格ヨク合ヘリ或說ニ恩ニ
トニツノ假字アリ
トスルハ妄ナリ

〔とむ〕〔魂〕温 蕙 穩〔元〕袁 遠 園 怨 苑 薨以上六字吳ナ ○右合音ニテ合轉ニ屬ス○袁 遠 怨 ハ
をノ假字ニ用ヒ和名抄ニ紫苑ハ之乎邇ト見エ同物ヲ古今集物ノ名ニモ來シニホヒを香ニホヒぞトカ
クセル皆假字合ヘリ

〔おく〕〔職〕憶 臆 億以上吳也 ○右開音開轉ニ屬ス○憶 億 ハレノ假字ニ用
〔とく〕〔屋〕屋 ○右合音ニテ合轉ニ屬ス

〔おつ〕〔迄〕乙吳ナリ漢 ○右開音ニテ開轉ニ屬ス○和名抄山城ノ郡名乙訓ハ於止久邇假字ノ
格ヨク叶ヘリ

〔とつ〕〔沒〕頸 膺〔月〕越此字吳也 ○右合音合轉ニ屬ス○越ハをニ用タリ
○か行之假字

〔きう〕〔尤〕九 鳩 仇 久 灸 咎 樞 臼 舅 舊 求 裘 毳 救 究 韭 丘 蚪 糾 紉 糗 糜 休
朽 牛以上漢也吳ハく也 但シ牛ハ常ニ吳ト呼〔東〕弓 躬 窮 宮以上四字漢ナ ○右東ノ韻ノ者ハ實ハさゆうノ音ナレ
ドモさゆうとゆうとゆうと等ノ音皆さんさくさくつト直音ニ轉シ呼例ナレハ是モさうト

書ベキ也。りゆうにゆう等モ是ニ准フベシ

〔ぎ〕入〔緝〕急及汲吸笈給泣翁歛

〔かう〕〔豪〕高蒿稿鏹鬪豪膏毫告浩皓皓傲傲鼈羔齋阜翺棹好尻

考號耗昊顛杲蠶唐罔綱剛鋼康穠穠慊亢抗吭阮航昂陽叩仰向

香鄉強以上六字吳ナ〔庚〕庚坑行衡更梗鯁硬亨杏羹以上十一字漢也〔耕〕幸倅

耕耿鏗莖以字六字漢ナリ〔肴〕肴殺膠交交絞效咬郊効校校孝教巧樂

以上十七字〔江〕江扛扛缸頂講巷港降絳缸以上十一字漢〔清〕迎此字宜京ノ反ニテ漢ノ

漢也吳ノ呼〔江〕江扛扛缸頂講巷港降絳缸以上十一字漢〔清〕迎此字宜京ノ反ニテ漢ノ

來迎ラハカウト○右豪韻ノ者ハこうノ假字カノ疑ヒアルベシ古書ニ此韻中ノ高ノ字ナコ。

呼フ故ニ此ニ出ス。○右豪韻ノ者ハこうノ假字カノ疑ヒアルベシ古書ニ此韻中ノ高ノ字ナコ。

刀ノ字ナコ。保寶襃報袍ナドヲハ。毛ノ字ナモノ假字ニ用タルハ此韻ハ吳音凡テ皆第五位、

音アウカウサウタウノウナルベシモ云ベケレド猶正音ハ第一位ノ音アウカウサウタウノウナルベ

キ也其故ハ万葉十五ニ草ヲサノ假字ニ用ヒ杲ヲカハノ假字ニ用ヒ和名抄ニ筑前ノ郡名早

良ハ佐波良安藝郷名造杲ハ佐宇加マ草履ハ佐宇利馬道ハ米多宇。微道ハ古多宇。襖子ハ阿

乎之馬腦ハ女奈宇ナドアルコレヲミナ豪韻ノ字ニテ第一位ノ音ナル證也然ルチ第五位

音ノ假字ニ用タルハ通音ニテ耐廻苦ナドニ用ヒ廻乃ヲノニ用タル類ナルベシ又次ノ唐

陽ノ韻ノ格ヲモ考ヘ合スベシ○唐陽ノ韻ノ中ノ望忘養等ノ字ヲ古書ニモノ假字ニ用タルヲア

レドモ是モ通音ニテ正音ハ第一位ノ音ナルヲ豪韻ニ同シ即カ、望養ナド、假字ニモ用ヒ

又方房芳防ハ非裝藏相ナド。當黨若ヲた。浪チら囊ヲだ又なニ用ヒ鞅ヲあニ用ヒ又古今

集物ノ名ニ百和香ヲ隱シテいくとばくわがうしとかは思ふトヨミ和名抄ニ瘡ヲ佐宇ト

アルナドヲ以テ知ベシソノウヘ入聲ノ韻釋藥ナルニテモ明クシ○庚耕ノ韻モ入聲ノ韻

陌麥ナルニテ第一位ノ音ナルヲ論ナク古今集物ノ名ニモ桔梗ヲアキチカ秋近ウ野ハナリニケリト

ヨメリ○肴ノ韻ハ疑ヒナシ○江ノ韻モ入聲ノ韻覽ナルニテ疑ナシ吳音ノフハ次ニ云ヘシ

○右豪唐陽 庚耕肴江ノ韻ノ諸字凡テ右ノ格ヲ以テ假字ヲ定ムベシ

〔こう〕〔東〕公崧空控孔工功紅攻虹貢鴻洪闕以上十四字〔侯〕口扣叩吼后

垢苟鈎後寇厚侯候喉猴遘溝構篝以上十九字漢也吳ハく但〔登〕恒烜肯肱

蕘弘〔蒸〕興此字吳也漢〔江〕江扛扛缸缸頂講巷港降絳闕以上十二字吳ナ○江ノ

韻ノ諸字凡テ吳音ハ第五位音アウカウサウタウノウト定ムベシ其故ハ先ッ其入聲朴ハはくト

呼ヒ濁ハちよくト呼フ例アリ又工ハ東ノ韻ニテ其字ニ从フ功紅等多ク同韻ナルニ江韻ノ

江缸頂等同シク工ニ从ヒ童モ東韻ニテ其字ニ从フ者多クハ同韻ナルニ曠ハ江ノ韻也葦

ニ从フ者ハ皆侯韻ナルニ隣儻ハ江ノ韻也又此韻ノ捉泥等足ニ从ヒ渥ハ屋ニ从ヒ又龐ハ

廣韻ニハ薄江ノ反ナルニ玉篇ニハ歩公ノ反也江ハ江ノ韻也公ハ東ノ韻也控ハ苦貢又枯洞ノ反ニテ東ノ韻ニア

リテ又若江苦講、反ニテ江ノ韻ニモアリコレヲ考ルニ江ノ韻ハ東及ヒ冬侯ノ韻ト相通スルヲ多クシテ必第五位ノ音ナルベキ由アル者ナリ○東冬侯登ナドノ韻ハモトヨリ第五位ノ音ノ假字ナルヲ論ナシ

〔くわう〕〔唐〕光晃恍廣曠曠荒育。皇惶惶蝗蝗蝗黃黃皇以下八字〔庚〕橫漢ナリ吳觥礦〔耕〕宏闕轟嶸

〔かふ〕入〔合〕合 蛤閤〔洽〕洽 恰恰夾峽〔盍〕盍闕〔狎〕甲 匣狎押ハ吳 ○右合洽

狎ノ韻ノ諸字第一位ノ音あふかふさふたふナルヲ平上去聲ノ諸字ノ音ニテ明ラカ也古書ニモ

甲ハかかふかは等ノ假字ニ用ヒ答ハたふ雜ハぢは合ハかは等ニ用ヒシヲ上ノいふノ音ノ下ニ引ルガ如シ但シ合狎ノ二韻吳音ハ第五位ノ音あふかふさふたふニナル歟其故ハ合ノ字

ノ平聲合ノ字吳ごむナリ閤ノ字ノ上聲感去聲ノ韻トモニこむト呼河内ノ地名ニこむト云アリ是

抄ニ紺口ト又和名抄ニ澗ヲ能トシルシ甲ハ俗ニ云古不ゴフトマタ瓜甲ハ豆女乃古布マタ甲倉

ハ古不久良ナドアレハナリ猶考フベシ

〔こふ〕入〔業〕業 劫 怯以上吳也

〔きやう〕〔陽〕薑姜疆疆羌強纏叩仰香享向鄉嚮響以上十六字漢 匡筐狂

誰況既悅〔庚〕行杏更梗以上四字吳ナ〔耕〕莖歌以上二字吳〔清〕京卿敬驚慶輕頸景

竟境鏡競。傾頃以上十五字吳〔青〕經形以上三字吳ナ ○右庚韻耕ノ韻ノ吳音さやう

ナルヲハ其入聲格客ハさやう又唇音ノ拍白ハひやく隔ハさやうナルヲテ知ベシ

凡テ此韻皆倣レ之○清青ノ韻ノ吳音モ又其入聲ニテ知ベシ○陽ノ韻ノ匡以下七字第卅二

轉ニ屬ス此轉合也然ルニさやうハ合音ニ非ズ開音也依テ按スルニ匡ハ去王ノ反狂ハ巨

王反等ナルニヨルトキハ實ハくわうノ音ナルベシト思フニ其韻字ノ王ハ兩方ノ反方ハ府反

實ハ漢ひやハ漢ひやナレハ實ハ漢ひやイやう吳わう也是ニ依ルトキハ匡等さやうノ音ニテ合ヘリ然レ

ドモ此レ合音ノ例ニ非スソノウヘ王字モ反切ニカ、ハラズわうト呼フ是レ合音ノ例ニ叶

ヘリ又其上聲ノ往ノ字モ于兩ノ反去聲ノ旺ノ字モ于放反ウヒヤウニテ反切ニヨレハ共ニ漢ひやイやう

吳わうナルベキナわうト呼フヲ王ノ字ノ格也然レハ匡等さやうヲさやうト呼フハ合音ノ例ニ違

ヘドモ反切ノ本音ニ叶ヒ王等さやうヲわうト呼フハ反切ニ違ヘドモ合音ノ例ニ叶ヘリ互ニ如

レ此ナルヲイカサマニモ所以アルヲナルベシ○清ノ韻ノ傾以下三字是モ第三十四合轉

ニ屬ス然ルニけいいさやう共ニ開音ナルコトハ此轉ハ第三等第四等ハ皆開音ノ例ナルヲ

えいノ音ノ下ニ云ルガ如シ

〔ぎよう〕〔鍾〕共 拱 恭 菴 恐 登 邛 凶 勾 曾 兕 龔以上十四字漢 頤以上四字漢 〔蒸〕興 矜 兢 凝

〔考〕〔看〕看殺膠交交絞效咬郊効校拔孝教巧樂以上十七字吳ナリ漢ハカウ〔省〕喬驕
矯矯橋〔蕭〕堯驍曉皎叫窵傲臬翹澆

〔けふ〕〔帖〕叶協夾俠頰莢狹愜篋〔葉〕挾〔業〕業劫怯脅以上四字漢ナリ吳ハコふ
○さ行之假字

〔一う〕〔尤〕周秋愁啾秀州洲酬囚酋道收鄒搜蒐臬袖岫醜籬舟羞繻
獸脩修首受授皺就酒手守狩聚驟以上漢也柔蹂吳ハハにゆ

〔一ゆう〕〔東〕衆終充嵩以上漢也蠡吳ハハにゆ戎吳ハハにゆ〔鍾〕從縱漢ハハにゆ也吳音ハハにゆ〔處〕主趨
戌○右しうとしゆうトナ別ニ舉ル故ハしんとしゆん。しくとしゆく。しつとしゆつ是ラ

皆別ナル例ナレバ也○虞韻ノ者ハえゆニテしゆうト引ヘキ音ニハ非レテ常ニ引テ呼フ
例多シ和名抄乳酪和名適宇能可遊トアレバ私ハ虞引私ハ虞モヒガコトニアラズ又此例ニ依ラ
ハゆチ省テしうト書ンモアシカラシ凡テ虞韻皆倣レ之ニ

〔一ふ〕〔緝〕十什汁拾入習摺褶執集緝楫葺輯澀濕隰襲

〔さう〕〔豪〕早草阜造慥曹糟漕遭臬操藻燥譟蚤搔騷嫂艘鼈棗掃
〔唐〕倉蒼滄臧藏桑穎柴葬喪〔陽〕壯莊狀牀裝妝床相想霜箱箱瘡
創爽鏘象以上陽韻字漢吳共ニさうト呼フ者アリ漢ハハにゆ〔耕〕爭以上十七字漢ナリ靜以上五

ハ漢ハハにゆ也大氏如レ此然レ其反切又餘ノ牙喉半舌齒等ノ音ノ字
ノ例ニ依ルトキハ右ノ如キ差別ナクルヲ漢ハハにゆ也ナレベキナリ
〔庚〕鎗漢ナリ儉漢ナリ〔耕〕爭以上十七字漢ナリ靜以上五
筆以上四字漢ナリ〔肴〕稍稍鞫爪抓抄鈔巢鏖以上九字漢ナリ〔江〕雙奴淙臆窓以上五
字漢ナリ

〔えう〕〔東〕恩蔥綫聰聰送夔櫻櫻叢崇以上十二字漢也吳ハハにゆ又モ○崇ハ士隆反ニテ

〔冬〕宗綜宋以上三字漢也〔侯〕走叟趣奏曉濼族馥漱嗽以上十字漢也〔登〕曾僧增

贈憎繪層〔江〕雙双淙臆窓以上五字漢ナリ

○古書ニ宗曾贈增層ナドヲ之ノ假字ニ用タリ

〔さふ〕〔合〕雜颯匝〔浴〕甬插〔盍〕卅〔狎〕嬰

〔一やう〕〔陽〕章樟障彰昌唱菖倡唱尙商常掌敞嘗賞裳將將醬漿牆

詳祥庠翔匠餉傷觴殤上以上常ニ漢也壯莊狀牀床裝妝以上常ニ漢也相湘

象像以上常ニ漢也襄讓穰壤攘以上六字ハ日母ニ屬スレバ〔耕〕爭諍箏以上三字漢ナリ〔清〕

清情精請晴生性姓性肯筌正政征鉦成城誠盛淨靜井省聲聖

以上二十五字〔青〕青晶星猩醒以上五字漢ナリ○歌書ナドニしやうノ音チ直音ニ轉マテ

ラト云ル者多シソトキしやうハさう。しやうハそらト書ヘシ

〔一よう〕〔鍾〕鍾鐘種腫衝應誦訟頌從縱蹤春忞悚竦以上十七字漢ナリ葦葦穴

此二字ハ 吳ハにゆ〔蒸〕稱升昇證勝丞蒸拯承繩澠乘仍

〔せう〕〔肴〕梢稍抄鈔鏢以上五字吳ナ〔宵〕召昭照韶招邵詔沼紹小少宵霄霄

消峭銷峭道焦蕉樵醮笑椒釗燒擾饒繞以下四字蕭蕭蕭嘯瀟瀟

〔せふ〕〔入〕葉〕妾接攝捷睫睫涉泱變葉○附先結屑先結

○た行之假字

〔ちう〕〔尤〕宙抽紬胄丑紐肘紂耐霽儻疇晝稠惆糅以上十六字漢也吳ハちゆト呼ベ

シルミ

〔ちゆう〕〔東〕中仲沖仲忠蟲衷〔鍾〕重此字吳也〔虞〕柱拄注註駐住株誅蛛

腐以上鍾韻者ノ實ハちゆナレドモ引テ呼フ故ニ此ニ出ス〔侯〕頃倫二字漢ハちゆうト呼ヒ頭モ塔頭饒頭ノトキ然リ○右ちゆうトち

ゆうトチ別ニ舉ルハちんトちゆん。ちつトちゆつ是ヲ別ナル例ニ依ルコトしゆうノ音ノ

下ニ云ルト同シ

〔ちふ〕〔入〕緝〕繫繫

〔たう〕〔豪〕稻蹈滔滔刀叨桃逃到倒道導濤濤陶苟討嶋悼盜獠饒唐

唐塘躄糖當堂棠黨儻湯蕩盪岩若〔耕〕打橙以上二字漢也〔肴〕棹吳ハちやう〔肴〕棹吳ハちやう

幢漢ナリ 吳ハちやう

〔とう〕〔東〕東棟凍同洞桐筒童董動勳僮腫通痛桶〔冬〕冬彤統以上廿字漢

ル例ナレドモ常ニ漢吳共ニトト呼フ通痛ナドハつうト呼〔侯〕豆逗闘斗偷透兜寶以上九字漢〔登〕登燈燈磴鄧滕

藤騰等〔江〕幢此字吳也

〔たぬ〕〔入〕合〕答塔沓踏納ハハ〔盍〕榻榻

〔ちやう〕〔陽〕長張帳脹漲丈仗杖場暢腸昶三娘釀ハハ〔耕〕打吳ナリ

〔清〕貞鄭二字吳也〔青〕丁町頂定錠聽應停以上九字吳

〔ちよう〕〔鍾〕重冢寵。濃醴穠〔蒸〕徵德澄○万葉ニ澄ナドノ假字ニ用タリ同韻ノ

興ノ字吳コウナレハ澄ニモとウノ音アルベキ也

〔てう〕〔宵〕朝潮兆晁召超趙〔蕭〕挑詵窕眺迢紹調凋調調彫彫商鳥

萬弔。條刁鈞羣糴晁。尿溺燒尿以下四字翽吳ハちやう

〔てふ〕〔入〕帖〕帖貼牒蝶疊捻捻ハハ〔葉〕楓吳ハちやう話

○な行之假字

〔ちう〕〔豪〕腦惱瑤〔唐〕囊囊以上五字吳

〔のう〕〔東〕農濃膿以上三字漢はちゆうト呼フ〔登〕能吳ナリ漢ハ

○農濃チ古書ニハぬノ假字ニ用タリ是チノト讀ムハ非也美濃ナドモ古ハハみぬナリ

右ノ諸音凡テわノ假字ナルヲ上ノ第三會圖ニテ明ラカ也ハノ假字ヲ書クハ大ニヒガコト也
凡テ三字ニカク字音ノ中ノ假字ハ喉音ノヤ行ハ行ノ字ニ限レルコト也

○韻ノむ之假字
撥ル韻ノ假字ノコト或説ニ開口音ノ字ニハんヲ書キ合口音ノ字ニハむヲ書ベシト云ルハ甚シキ妄説ナリ其差別アルベキ由ナシ韻ノ假字ニハむん通用スベシ無武務牟等ノ音ニハ必スむヲ書クベシんトハ書マシキヲ也猶んノ音ノコトハ論アリ三音考ニ委ク云リ

字音假字用格終

明治廿五年七月十日印刷
同年七月十三日出版

翻刻者 藤谷虎三

大阪市東區内本町二丁目百卅九番屋敷

印刷者 瀬戸清次郎

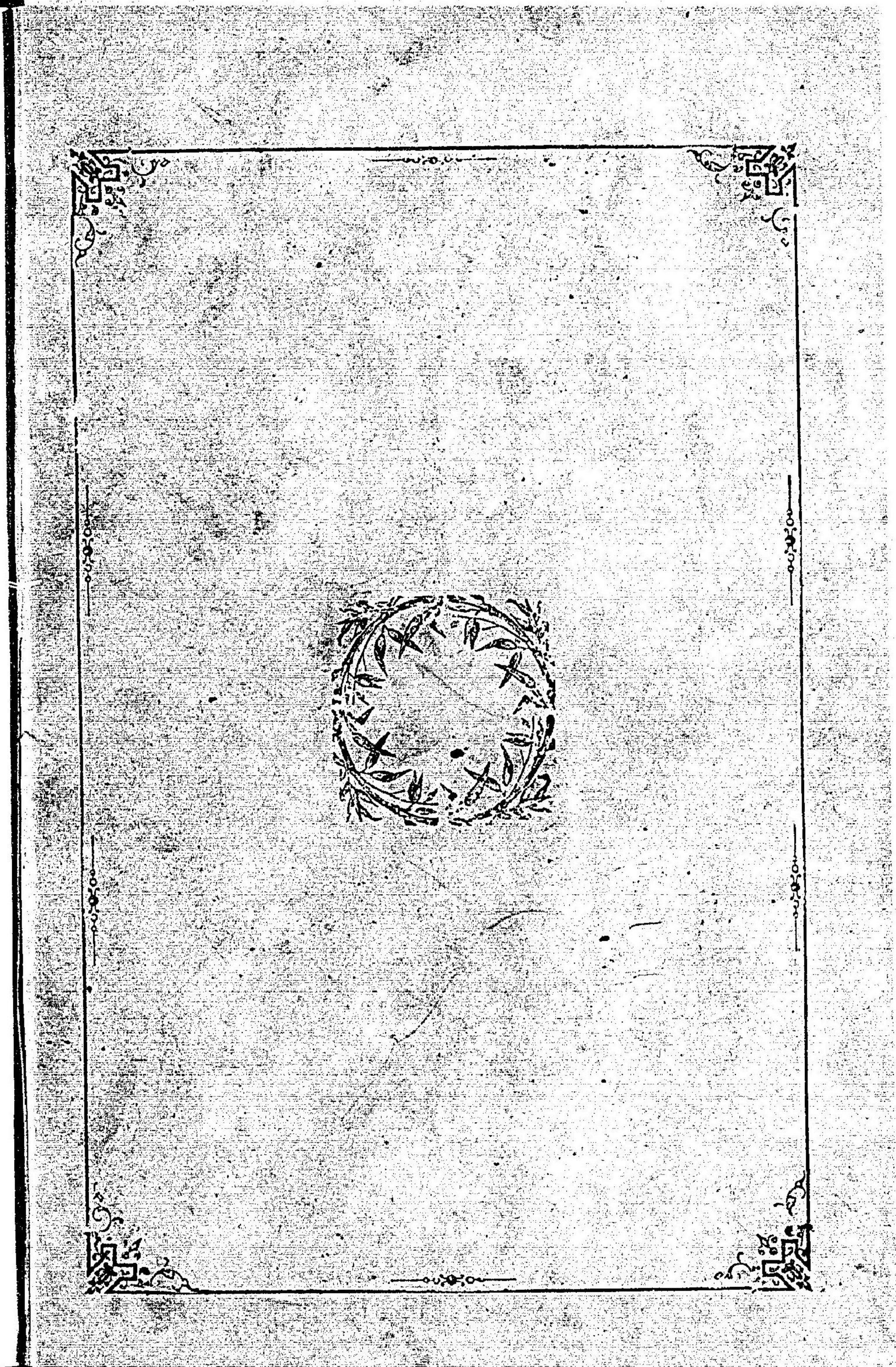
大阪市西區鞆下通一丁目四十八番屋敷

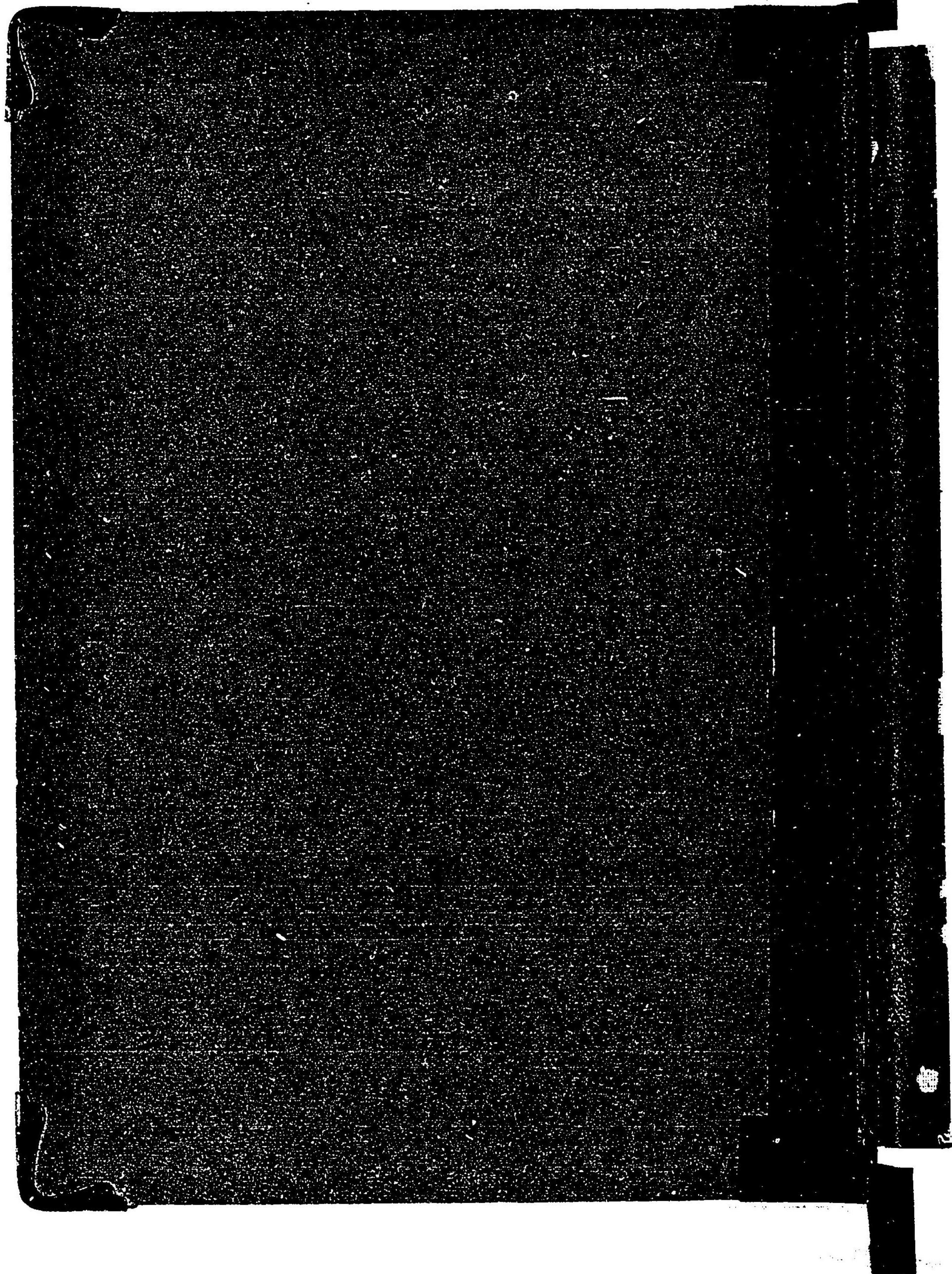
專賣者 岡本仙助

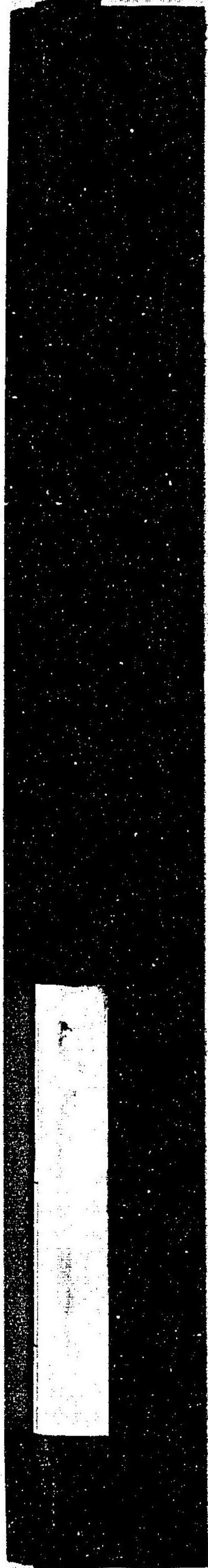
大阪市東區北久太郎町四丁目百廿八番屋敷

同 岡本宇野

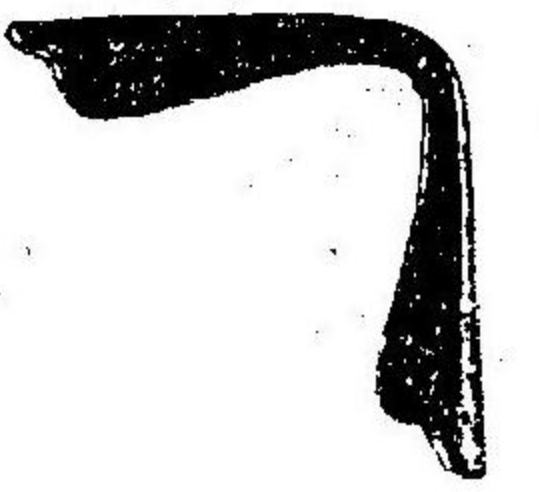
大阪市南區鹽町三丁目四番屋敷







Small white rectangular label with illegible text.



字音か那つかひ

国立国会図書館

811.56

M893

カ

077163-000-1

811.56-M89

字音仮字用格

本居 宜長/著

M25.7

DAC-0353



